UISTRUZIONI PER L'USO

XCEL ACTION CAMERAS

Modelli:

XCEL HD

XCEL HD2

v1.5

support.spypoint.com +49 (0) 36331 50540 info@eurohunt.de

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO SPYPOINT-XCEL

Queste istruzioni per l'uso la guideranno attraverso tutte le funzioni del suo dispositivo affinché possa conseguire dei risultati ottimali con il suo prodotto SPYPOINT-XCEL.

Ci impegniamo primariamente per poter offrire un servizio eccellente da parte della nostra assistenza clienti. In caso di domande di supporto si rivolga alla nostra assistenza tecnica SPYPOINT oppure visiti il nostro sito web.

CONTATTO EUROPA

EUROHUNT GmbH

+49 (0)36331 50540

support@spypoint.de
info@eurohunt.de

xcelcam.com / spypoint.com

UNISCITI ALLA COMMUNITY SPYPOINT

facebook.com/SPYPOINT
twitter.com/SPYPOINTcamera
youtube.com/SPYPOINTtrailcam

UNISCITI ALLA COMMUNITY XCEL

facebook.com/XCELCAM
vimeo.com/XCELCAM
youtube.com/XCELCAM

CHI SIAMO

Da dieci anni, GG Telecom, creatori dei prodotti XCEL e delle videocamere di sorveglianza SPYPOINT, ha la missione di offrire prodotti facili da utilizzare, innovativi, alla portata di tutti e di qualità eccezionale. Promuoviamo i valori della famiglia e l'impegno dei nostri impiegati a tutti i livelli di sviluppo, produzione e promozione dei prodotti. La nostra priorità è di fornire un eccezionale servizio clienti multilingue.

Solida e rinomata, la GG Telecom è una società che tiene il passo con le nuove tecnologie e dà ascolto alle esigenze dei suoi clienti. I nostri prodotti XCEL vengono costantemente sviluppati. Il nostro team di ricerca e sviluppo lavora assiduamente per offrire videocamere sportive di massima performance ed una serie completa di accessori innovativi, che ti seguiranno ovunque e ti permetteranno di catturare i tuoi momenti migliori.

Sono inclusi alle videocamere XCEL oltre una dozzina di accessori. Installa la tua fotocamera per scoprire un mondo di possibilità.

XCEL | Show your skills

Indice

Contenuto della confezione **4**

Componenti **5**

Per avviare la fotocamera **6**

Installazione degli accessori inclusi **7**

Modalità operative **8**

Modalità di configurazione **11**

Funzionamento delle spie a led e dello schermo, in base alle opzioni selezionate **12**

Comando a distanza
XCEL HD **14**
XCEL HD2 ..... **15**

Per caricare la batteria **17**

Scheda di memoria **18**

Trasferimento di file **18**

Manutenzione della fotocamera **19**

Riparazione di guasti **20**

Segnalazioni di errore **20**

Accessori disponibili **21**

Dati tecnici
XCEL HD **23**
XCEL HD2 ..... **24**

Disposizioni **25**

Garanzia limitata **26**

Servizio di riparazione **26**

Contenuto della confezione

ACCESSORI INCLUSI:

Fotocamera con adattatore a rotaia (XCEL **HD**)

Telecomando da 1 pulsante (XCEL **HD**)

Fotocamera con adattatore a rotaia (XCEL **HD2**)

Telecomando a due binari (XCEL **HD2**)

Montaggi rapidi con anello di sicurezza (2)

Batteria agli ioni di litio

Cavi HDMI e USB

Protezione della lente

Borsa

Passante

Panno per la pulizia

XCEL stickers (3)

ACCESSORI DI MONTAGGIO INCLUSI:

HUNTING EDITION

Alloggiamento impermeabile Camo

Montaggio dell'arco

Montaggio del cannocchiale di puntamento

Supporto a testa in giù

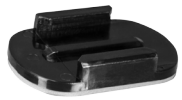
SPORT EDITION

Alloggiamento impermeabile

Montaggio barra 360°

Prolungamento diritto e a 90°

Supporto adesivo curvato



Supporto adesivo diritto

Componenti

VISTA FRONTALE

VISTA DAL BASSO

Per avviare la fotocamera

INSERIMENTO DELLA SCHEDA MICROSD

Inserire una memory card microSD (fino a 32 GB) nel lettore di schede, con i contatti dorati rivolti verso l'alto. La carta è inserita correttamente quando si sente un click.

ESTRAZIONE DELLA SCHEDA MICROSD

Premere leggermente la memory card dentro la fotocamera, fino a che non salta fuori: a questo punto è possibile estrarre la carta.

Nota: La fotocamera è compatibile con memory card microSD aventi una capacità fino a 32GB, classe 4 o superiore (non inclusa).

INSERIMENTO DELLA BATTERIA

Sbloccare il vano batteria premendo il pulsante di blocco sul lato sinistro e sollevare la copertura.

Inserire la batteria agli ioni di litio (inclusa) nel vano batteria.

Nota: La batteria inclusa della fotocamera è parzialmente caricata; è possibile utilizzare la fotocamera così, ma per ottenere i migliori risultati si consiglia di caricare la batteria prima del primo utilizzo. (vedere paragrafo Alimentazione)

ACCENSIONE DELLA FOTOCAMERA

Per accendere la fotocamera, premere il tasto ⏻ e tenerlo premuto per un paio di secondi, fino a che non compare la schermata di benvenuto.

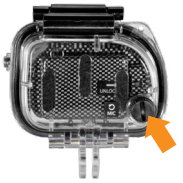
Per spegnere la fotocamera, premere il tasto ⏻ e tenerlo premuto per un paio di secondi, fino a che lo schermo non si spegne.

FUNZIONI DEI TASTI

1. ⏻ : ON/OFF, START/STOP
2. M : Cambio modulo/Prossimo modulo
3. OK : Conferma inserimento
4. BACK : Lasciare il menu/Indietro

UTILIZZO DELLA FOTOCAMERA CON L'ALLOGGIAMENTO IMPERMEABILE (XHD-OHT o XHD-OHC)

Inserire la fotocamera nell'alloggiamento e chiuderlo bene. Ora l'alloggiamento è compatibile con tutti i fissaggi disponibili per la fotocamera action XCEL™. Protegge la fotocamera e permette di utilizzarla sott'acqua. L'alloggiamento è impermeabile fino a 50 m. (Figura: fotocamera con alloggiamento XHD-OHT)



Sul lato posteriore dell'alloggiamento si trova una vite per il microfono. Per ottenere migliori registrazioni audio, rimuovere completamente questa vite. Attenzione: con la vite allentata o rimossa, l'alloggiamento non è più impermeabile.

UTILIZZO DELLA FOTOCAMERA SENZA L'ALLOGGIAMENTO IMPERMEABILE

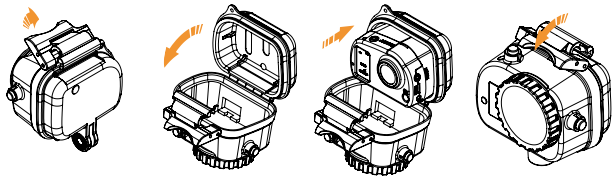
Se si utilizza la fotocamera senza alloggiamento, è necessario utilizzare l'adattatore a rotaia. Questo permette di attaccare la fotocamera a tutti i fissaggi disponibili per la fotocamera action XCEL™. L'adattatore a rotaia si applica facendolo scorrere nel sistema di aggancio sotto la fotocamera.

Per attaccare l'adattatore a rotaia premere le estremità e far scorrere l'adattatore in direzione del lato posteriore della fotocamera.

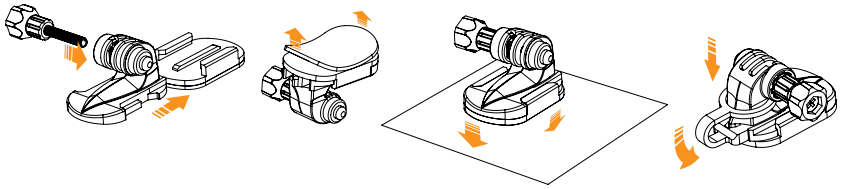
Nota: L'adattatore su rotaia è stato sviluppato per garantire il fissaggio sicuro e stabile al sistema di aggancio e per resistere agli agenti esterni.

Installazione degli accessori inclusi

ALLOGGIAMENTO IMPERMEABILE

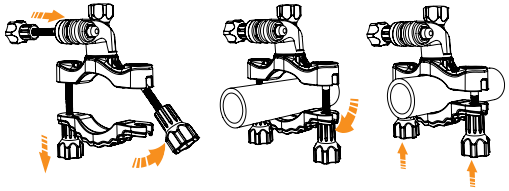


MONTAGGI RAPIDI CON ANELLO DI SICUREZZA

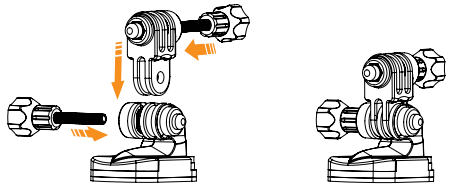


SPORT EDITION

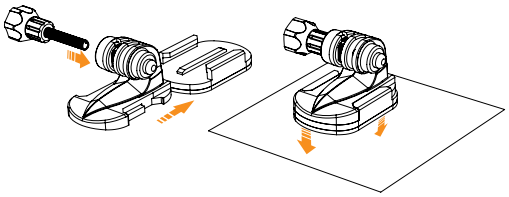
MONTAGGIO BARRA 360°



PROLUNGAMENTO DIRITTO E A 90°

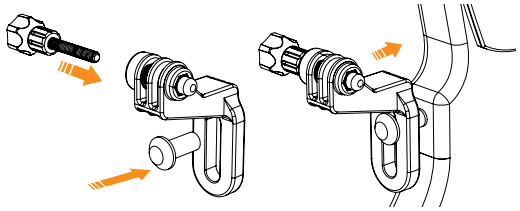


SUPPORTO ADESIVO CURVATO + DIRITTO

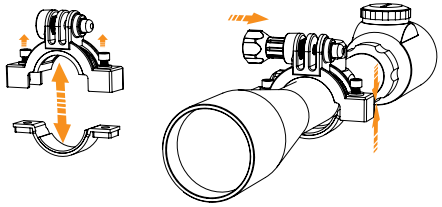


HUNTING EDITION

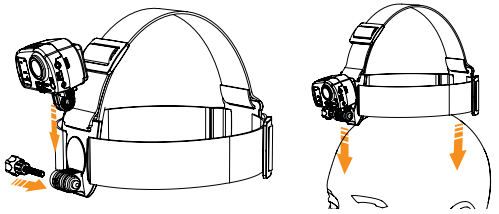
MONTAGGIO DELL'ARCO



MONTAGGIO DEL CANNOCCHIALE DI PUNTAMENTO



SUPPORTO A TESTA IN GIÙ



DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

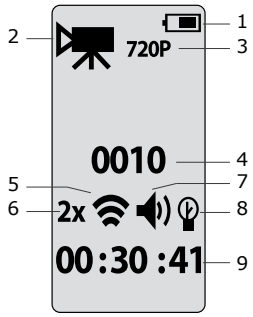
Dopo aver acceso lo strumento, premendo il tasto M si passa da una modalità a quella seguente. Alla schermata di configurazione sono visibili 5 diverse modalità.

	VIDEO	Riprese video in HD (WVGA, 720p o 1080p)
	FOTO	Riprese fotografiche (1mp, 3mp o 5 mp e da 1 a 6 foto in successione)
TL	CADENZA ACCELERATA	Riprese fotografiche ad un intervallo predefinito (0.5, 2, 5, 10, 30 o 60 secondi)
	GUARDA	• Mostra il numero di riprese. • Permette di guardare foto o video, se la fotocamera è stata connessa attraverso il cavo HDMI ad un televisore.
	IMPOSTAZIONI	Qui è possibile gestire impostazioni avanzate della fotocamera.

Ulteriori dettagli sono consultabili sotto "Impostazioni".

VIDEO MODUS

- Mostra l'attuale configurazione della modalità video.



1) Livello della batteria
2) Simbolo della modalità video
3) Risoluzione video
4) Numero di video registrati
5) Simbolo del comando a distanza (wireless)
6) Zoom 1X a 4X (XCEl HD2)
7) Simbolo del segnale acustico
8) Simbolo delle luci LED
9) Tempo di registrazione rimanente stimato

- Per avviare una registrazione, premere il tasto ⏻. La fotocamera emette un segnale acustico (se l'opzione segnale acustico è attivata), il tempo di registrazione viene visualizzato sul display e le luci LED lampeggiano durante la registrazione (ulteriori dettagli sono riportati al paragrafo "Funzionamento delle luci LED e del display a seconda dell'opzione selezionata").

- Per aumentare lo zoom (solo per XCEL HD2), premere OK e per ridurre, premere BACK. Fare riferimento alla tabella delle distanze per l'obiettivo nella sezione "TELECOMANDO" (pag.15) per trovare quale livello di zoom usare. La regolazione dello zoom può essere svolta durante la registrazione di un video.

- Per fermare una registrazione, premere il tasto ⏻. La fotocamera emette un segnale acustico (se l'opzione segnale acustico è attivata) e il tempo di registrazione rimasto sulla memory card viene visualizzato sul display.

Se la scheda microSD è piena, la fotocamera interrompe automaticamente la registrazione e salva il video attuale. (Vedere paragrafo "Memory card")

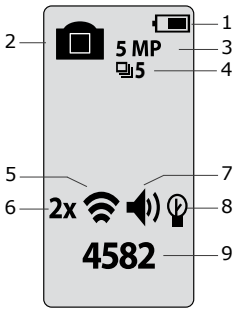
Se la batteria è scarica, la fotocamera interrompe automaticamente la registrazione e salva il video attuale prima di spegnersi.

La durata massima di un video è di circa 45 minuti (3,66GB) per XCEL HD e circa 30 minuti (3.66 GB) per XCEL HD2. Quando si raggiunge questo limite, la fotocamera interrompe la registrazione e avvia automaticamente un nuovo video. Il primo video viene denominato XCEL0001, il secondo XCO10001.

Nota: È possibile effettuare registrazioni se la fotocamera è posizionata a testa in giù. Quando si guardano le registrazioni al televisore o al computer, vengono visualizzate automaticamente ribaltate nel modo giusto. A questo scopo, la fotocamera deve essere installata al contrario prima di avviare la registrazione.

MODALITÀ FOTO

- Mostra l'attuale configurazione della modalità foto.



1) Livello della batteria
2) Simbolo della modalità foto
3) Risoluzione delle foto
4) Simbolo dell'opzione foto multiple
5) Simbolo del comando a distanza (wireless)
6) Zoom 1X a 4X (XCEl HD2)
7) Simbolo del segnale acustico
8) Simbolo delle luci LED
9) Numero di immagini rimanenti stimato

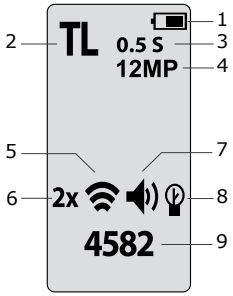
- Per fare una foto, premere il tasto . La fotocamera emette un segnale acustico (se l'opzione segnale acustico è attivata) e le luci LED lampeggiano (ulteriori dettagli sono riportati al paragrafo "Funzionamento delle luci LED e del display a seconda dell'opzione selezionata").

- Per aumentare lo zoom (solo per XCEL HD2), premere OK e per ridurre, premere BACK. Fare riferimento alla tabella delle distanze per l'obiettivo nella sezione "TELECOMANDO" (pag.15) per trovare quale livello di zoom usare.

MODALITÀ CADENZA ACCELERATA

La modalità cadenza accelerata scatta foto ad un intervallo regolare predefinito.

- Mostra l'attuale configurazione della modalità cadenza accelerata.



1) Livello della batteria
2) Simbolo della modalità cadenza accelerata
3) Intervallo di tempo tra le foto
4) Risoluzione
5) Simbolo del comando a distanza (wireless)
6) Zoom 1X a 4X (XCEl HD2)
7) Simbolo del segnale acustico
8) Simbolo delle luci LED
9) Numero di immagini rimanenti stimato

- Per fare una foto, premere il tasto .La fotocamera emette un segnale acustico (se l'opzione segnale acustico è attivata) e le luci LED lampeggiano (ulteriori dettagli sono riportati al paragrafo "Funzionamento delle luci LED e del display a seconda dell'opzione selezionata").

- Per aumentare lo zoom (solo per XCEL HD2), premere OK e per ridurre, premere BACK. Fare riferimento alla tabella delle distanze per l'obiettivo nella sezione "TELECOMANDO" (pag.15) per trovare quale livello di zoom usare.

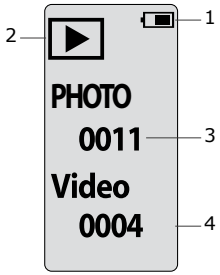
- Per fermare la serie di foto, premere il tasto .

Nota: Questa opzione permette di ottenere fotografie di motivi in rapido movimento.

Modalità operative

MODALITÀ DI RIPRODUZIONE

- Mostra il numero di file registrati e permette di guardare foto/video se la fotocamera è connessa ad un televisore.



1) Livello della batteria
2) Simbolo della modalità di riproduzione
3) Numero di immagini registrate
4) Durata totale dei video registrati

VISIONARE SU UNA TV:

Permette di guardare le foto e i video direttamente in un televisore.

1) Connettere il cavo HDMI (incluso) all'entrata HDMI del proprio televisore e della propria fotocamera.

2) Accendere la fotocamera premendo il tasto ⏻.
3) Per andare alla modalità di riproduzione premere il tasto M.
4) Selezionare la modalità di riproduzione premendo il tasto OK. La foto o il video compare sul proprio televisore. Per passare da una registrazione all'altra, utilizzare i tasti OK e BACK. Per riprodurre un video, premere il tasto ⏻.

Per far andare avanti velocemente il video, premere BACK (x2/x4/x8) e per far tornare indietro il video, premere ⏻ (x2/x4/x8) .

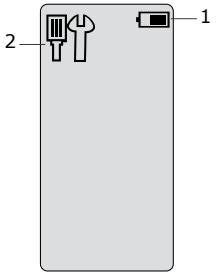
Nota: Quando la fotocamera è connessa ad un televisore, è comunque possibile scattare foto e registrare video, nonché gestire le impostazioni. Per arrivare alla modalità desiderata, premere il tasto M. Per l'utilizzo dei tasti nelle rispettive modalità, vedere il relativo paragrafo di queste istruzioni per l'uso.

Nella tabella riportata sotto è possibile consultare le rispettive informazioni che vengono visualizzate sullo schermo (VIDEO, FOTO, CADENZA ACCELERATA).

MODALITÀ	INFORMAZIONI
VIDEO	Simbolo della modalità, risoluzione, livello di carica della batteria e tempo di registrazione rimanente.
FOTO	Simbolo della modalità, risoluzione, livello di carica della batteria e numero di immagini rimanenti.
CADENZA ACCELERATA	Simbolo della modalità, risoluzione, livello di carica della batteria e numero di immagini rimanenti.

IMPOSTAZIONI

- Mostra il livello di carica della batteria e, premendo il tasto OK, permette di accedere alla modalità di impostazione.



1) Livello di carica della batteria
2) Simbolo della modalità di impostazione

Modalità di configurazione

- Permette di gestire impostazioni avanzate della fotocamera.

Navigazione nel menu:
- Il tasto M permette di andare alle diverse possibilità
- Con il tasto OK si seleziona l'opzione desiderata
- Con il tasto BACK si torna al punto precedente del menu

Modalità video

È possibile effettuare registrazioni alle seguenti risoluzioni:

Risoluzione		Campo visivo	Risoluzione schermo	Vantaggio
WVGA		Wide	848 x 480	Maggiore durata delle registrazioni
720p	XCEL HD XCEL HD2	Ultra wide angle Wide angle	1280 x 720	Massimo campo visivo
1080p	XCEL HD XCEL HD2	Wide angle Ultra wide angle	1920 x 1080	La massima risoluzione

Modalità foto (comprende la funzione foto multiple)

1. Permette di effettuare fotografie nelle seguenti risoluzioni:
   1 mp, 3 mp o 5 mp
   Le modifiche apportate a questa impostazione hanno effetto anche sulle foto della modalità cadenza accelerata.
2. La modalità "Multi-shot" permette all'utente di scattare da 1 a 6 foto consecutive, con un ritardo di 0,5 secondi tra le singole foto.

Modalità cadenza accelerata

Permette di fotografare ad intervalli regolari predefiniti:
0,5; 2; 5; 10; 30 e 60 secondi.

Data /ora

Permette di impostare la data (anno/mese/giorno) e l'ora (ora/minuto). Premere il tasto OK per confermare i valori inseriti, e i tasti M e BACK per modificare le cifre.

Nota: Se la fotocamera non viene alimentata a corrente per 48 ore, è possibile che le impostazioni di data /ora vengano resettate. Prima dell'uso, controllare sempre la data e l'ora.

Comando a distanza

Permette all'utente di telecomandare la fotocamera (modalità wireless).

	Wireless attivato. La durata di reazione tra la fotocamera ed il telecomando può essere di alcuni secondi, ma consente una migliore durata di vita della batteria. Vedere la nota a pagina 13.
	(solo per XCEL HD2) Wireless attivato in modalità "Quick React". La durata di reazione tra la fotocamera ed il telecomando è istantanea. Tuttavia, questa opzione richiede maggiore consumo di energia e la durata di vita della batteria ne viene compromessa.
	Wireless disattivato.

Segnale acustico

Accensione o spegnimento dei segnali acustici.

Luci LED

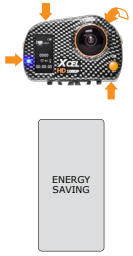
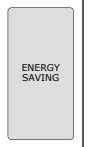
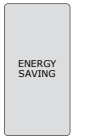
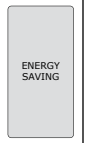
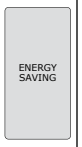
Attivare o disattivare le luci LED. Se il comando a distanza e le funzioni di luce LED sono attive, i 4 LED lampeggiano lentamente. Questo significa che la fotocamera attende un segnale del comando a distanza. Se la fotocamera avvia una registrazione, i LED lampeggiano velocemente (ulteriori dettagli sono riportati al paragrafo "Funzionamento delle luci LED e del display a seconda dell'opzione selezionata").

Cancellare

Permette di cancellare l'ultima registrazione o tutte le registrazioni.

Modalità di configurazione

FUNZIONAMENTO DELLE LUCI LED E DEL DISPLAY A SECONDA DELL'OPZIONE SELEZIONATA

OPZIONE COMANDO A DISTANZA	LUCI LED OPZIONE	FUNZIONAMENTO DELLE LUCI LED E DEL DISPLAY **PRIMA DELLA REGISTRAZIONE DI UN VIDEO/UNA FOTO**	FUNZIONAMENTO DELLE LUCI LED E DEL DISPLAY **DURANTE LA REGISTRAZIONE DI UN VIDEO/UNA FOTO**	
ATTIVATO	Attivato	• Le 4 luci LED si illuminano ogni 2 secondi, per indicare che la fotocamera attende un segnale del comando a distanza (se sul display viene visualizzata la modalità foto / video o cadenza accelerata). • Dopo 1 minuto di inattività il display si spegne (RISPARMIO ENERGETICO). Per tornare nuovamente indietro, premere il tasto M. 	Video Cadenza accelerata	• Rapido lampeggiamento delle 4 luci LED. • Il display si spegne dopo 5 secondi (RISPARMIO ENERGETICO). 
			Foto	• Rapido lampeggiamento delle 4 luci LED.
	Non attivato	• La luce LED sul lato posteriore si illumina ogni 2 secondi, per indicare che la fotocamera attende un segnale del comando a distanza (se sul display viene visualizzata la modalità foto / video o cadenza accelerata). • Dopo 1 minuto di inattività il display si spegne (RISPARMIO ENERGETICO). Per tornare nuovamente indietro, premere il tasto M. 	Video Cadenza accelerata	• La luce LED sul lato posteriore lampeggia velocemente. • Il display si spegne dopo 5 secondi (RISPARMIO ENERGETICO). 
			Foto	• La luce LED sul lato posteriore lampeggia due volte. • Il display si spegne dopo 10 secondi (RISPARMIO ENERGETICO).
NON ATTIVATO	Attivato	• Dopo 2 minuti di inattività la fotocamera si spegne (SPEGNIMENTO AUTOMATICO).	Video / Cadenza accelerata	• Rapido lampeggiamento delle 4 luci LED • Il display si spegne dopo 5 secondi (RISPARMIO ENERGETICO). 
			Foto	• Rapido lampeggiamento delle 4 luci LED.
	Non attivato	• Dopo 2 minuti di inattività la fotocamera si spegne (SPEGNIMENTO AUTOMATICO).	Video / Cadenza accelerata	• La luce LED sul lato posteriore lampeggia velocemente. • Il display si spegne dopo 5 secondi (RISPARMIO ENERGETICO).
			Foto	• La luce LED sul lato posteriore lampeggia due volte.

*Vedere la nota nella pagina successiva

Modalità di configurazione

Nota: Se l'opzione di telecomando è attivata (modalità wireless [ ] ON), la fotocamera passa alla modalità SLEEP dopo 2 minuti di inattività per sfruttare al massimo la vita della batteria.

Per risvegliare la fotocamera da sleep, svolgere una delle seguenti azioni:

1. Premere il pulsante RECORD del telecomando (⏺).
2. Tenere premuto il pulsante ON-OFF della fotocamera per 3 secondi (⏻).

Se la fotocamera è accesa in modalità COMANDO A DISTANZA. È possibile effettuare foto e video con il comando a distanza, utilizzando il tasto START/STOP (portata fino a 12 m).

SINCRONIZZAZIONE

Quando la fotocamera è accesa, premendo il tasto START/STOP viene sempre sincronizzato automaticamente il comando a distanza.

Esempi:

- Se è accesa soltanto una fotocamera, il comando a distanza viene sincronizzato automaticamente con questa.
- Se sono accese più fotocamere, il comando a distanza viene sincronizzato automaticamente con ogni fotocamera. Ciò significa che il comando a distanza avvia contemporaneamente una registrazione su ogni fotocamera.

ALIMENTAZIONE

Il comando a distanza è alimentato da 2 batterie a bottone al litio LIR2032. Inserire le batterie nella direzione indicata, osservandone la polarità (+ in alto). NON SMALTIRE LE BATTERIE CON I RIFIUTI DOMESTICI.

APPLICAZIONE DEL COMANDO A DISTANZA

Tirare la chiusura a velcro (compresa nella fornitura) attraverso le fessure sul retro del comando a distanza.

CONSIGLI

Il comando a distanza non è adatto alle immersioni.

Comando a distanza • XCEL HD2

Quando la fotocamera è accesa e l'opzione telecomando è attivata, il telecomando permette all'utente di registrare dei video e di scattare delle foto nella modalità indicata sullo schermo. È possibile inoltre ingrandire l'immagine fino a 4 volte (solo per 720p e 480p). Il telecomando XCEL HD2 è impermeabile all'acqua fino a 16".

SINCRONIZZAZIONE DEL TELECOMANDO

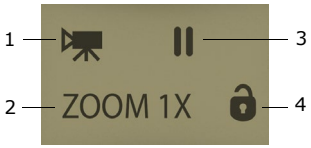
È necessario sincronizzare il telecomando con la fotocamera al primo uso, seguendo le istruzioni riportate qui sotto:

1. Verificare che il telecomando sia spento (OFF).
2. Accendere la fotocamera.
3. Premere contemporaneamente i pulsanti [M] e [🔒] del telecomando fino a che compare l'icona di segnale wireless (sync).

4. Quando la sincronizzazione è completa, l'icona wireless (OK) comparirà sullo schermo.

SCHERMO

Per accedere allo schermo, premere qualsiasi pulsante tranne quello di "start/stop registrazione video e foto" ([●]). Lo schermo si spegne dopo 10 secondi per proteggere la durata di vita della batteria.



1) Modalità selezionata
2) Zoom selezionato
3) Stato di registrazione
4) Blocco tastiera

ISTRUZIONI PER L'USO DEL TELECOMANDO

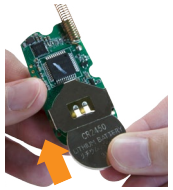
[M] Pulsante	Permette all'utente di cambiare la modalità di registrazione (video, foto o time-lapse).
[●] Pulsante	Permette all'utente di avviare ed interrompere la modalità di registrazione video e foto. Se si attiva una registrazione video o foto, compare il messaggio «REC ●" nello schermo del telecomando per alcuni secondi e quando la registrazione si arresta, l'icona (II) compare sullo schermo per alcuni secondi.
[1x 4x] Pulsante	L'opzione zoom ingrandisce l'immagine fino a 4 volte. La fotocamera ricorda l'ultimo livello di zoom usato. Per regolare correttamente lo zoom, vedere la tabella qui sotto:
[🔒] Button	Premere per bloccare o sbloccare la tastiera sul telecomando:

Zoom	Distanza dell'obiettivo (approssimativa)	Campo ottico della visione
1X	Fino a 50 ft	135°
2X	Fino a 100 ft	109°
3X	Fino a 150 ft	84°
4X	Fino a 200 ft	50°

Nota bene: Durante una registrazione video, è possibile zoomare solo dalla fotocamera.

Nota bene: Durante un cambio di modalità o zoom, lo schermo della fotocamera si aggiorna solo quando inizia la registrazione.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA



La luce si accende per indicare che le batterie sono scariche. Il telecomando funziona con una pila a bottone al litio CR2450. Per sostituire la batteria:

1. Utilizzare una piccola pinza per togliere le coperture in schiuma che nascondono le viti.
2. Allentare le 6 viti.
3. Aprire la copertura ed estrarre la pila. Smaltirla regolarmente.
4. Inserire la nuova pila come indicato. Controllare la polarità della batteria.
5. Chiudere la copertura, avvitare nuovamente le viti in maniera salda e rimettere le coperture in schiuma sopra le viti.

La fotocamera e il telecomando sono ancora sincronizzati l'una all'altro.

APPLICAZIONE DEL COMANDO A DISTANZA

Tirare la chiusura (compresa nella fornitura) attraverso le fessure sul retro del comando a distanza.

Per caricare la batteria

Il livello di carica della batteria è mostrato nell'angolo in alto a destra dello schermo in tutte le modalità della fotocamera. Se la batteria è quasi scarica, consigliamo di caricare urgentemente la batteria, prima che questa si scarichi del tutto. Se si sta registrando un video e la batteria arriva allo 0%, la fotocamera salva il file prima di spegnersi.

PER CARICARE LA BATTERIA:

1. Con il cavo USB compreso nella fornitura si connette la fotocamera ad una porta USB perché venga alimentata a corrente.
   -Un computer
   -Un caricabatterie da macchina XHD-CUSB (sold separately)
   -Un booster pack
   -Un adattatore di rete USB (XHD-A sold separately)

2. Selezionare "USB TRANSFER" premendo il tasto OK.

3. Il simbolo dell'USB compare sullo schermo, per indicare che è in corso un trasferimento di dati. Il simbolo della batteria compare nell'angolo in alto a destra dello schermo, per indicare che la batteria è in carica. Consigliamo di disattivare l'opzione controllo a distanza durante il processo di carica.

Quando la batteria si scarica, sono necessarie circa 5 ore alla batteria per ricaricarsi completamente. Sono disponibili anche batterie sostitutive (XHD-BATT, in vendita separatamente).

ATTENZIONE: Se la batteria viene caricata per diverse ore, può succedere che la fotocamera si scaldi molto.

È possibile anche ricaricare la batteria rimuovendola dalla fotocamera ed usando un carica-batterie doppio (XHD-CHG, in vendita separatamente).

DURATA DELLA BATTERIA

Quando la batteria è completamente carica, a seconda della risoluzione selezionata è possibile effettuare registrazioni da 1 ora e 50 minuti fino a 2,5 ore.

Risoluzione video	Tempo di registrazione video
720p @ 30 fps	2.5 ore
1080p @ 30 fps e opzione comando a distanza attivata	1 ora e 50 minuti
1080p @ 30 fps e opzione comando a distanza disattivata	2 ore
WVGA @ 60 fps	2 ore e 15 minuti

Nota bene: La durata video è ridotta, se l'opzione telecomando è abilitata.

UTILIZZO DELLA FOTOCAMERA DURANTE IL PROCESSO DI CARICA

Durante la ricarica, è possibile realizzare dei video e scattare delle foto, nonché accedere al menù di setup. In aggiunta, la modalità VIEW è utilizzabile se la fotocamera è anche connessa ad un televisore con un cavo HDMI.

Per usare la modalità VIEW, connettere la fotocamera ad un televisore, servendosi di un cavo HDMI. Vedere la sezione corrispondente di questa modalità per usare i pulsanti.

Scheda di memoria/ Trasferimento di file

SCHEDA DI MEMORIA

Per fare foto e video è necessaria una memory card. La fotocamera è compatibile con scheda di memoria microSD fino a 32 GB (Classe 4 o superiore). (Disponibili separatamente, vedere "Accessori disponibili").

Prima di inserire o di estrarre la carta, spegnere la fotocamera, per evitare possibili danni ai file.

Lo schermo mostra "no card" quando non è inserita una scheda di memoria, e "Card Ful" quando la scheda di memoria è piena. Inoltre, la fotocamera mostra in modalità foto e cadenza accelerata "0000" e in modalità video "00:00:00" se la memory card è piena. Quando si registra un video, la fotocamera interrompe automaticamente la registrazione e il video viene salvato.

La tabella seguente mostra il numero approssimativo di immagini o la lunghezza dei video che possono essere registrati con la fotocamera, in relazione alla scheda di memoria utilizzata.

	16 GB	32 GB
Foto		
1 MP	50900	101800
3 MP	15100	30200
5 MP (XCEL[MC] HD)	9400	18800
5 MP (XCEL[MC] HD2)	6500	13000
8 MP	4950	9900
12 MP	3900	7800
Video		
480p @ 60 fps	5 ore 45 minuti	11 ore 15 minuti
720p @ 30 fps (XCEL HD)	4 ore 45 minuti	9 ore 45 minuti
720p @ 60 fps (XCEL HD2)	1 ore 55 minuti	3 ore 50 minuti
1080p @ 30 fps	3 ore 45 minuti	7 ore 30 minuti

TRASFERIMENTO DI FILE

Permette di trasferire o guardare foto/video con un computer.

1. Connettere la fotocamera con un computer tramite il cavo USB.

2. Selezionare "USB TRANSFER" e premere il tasto OK.

3. Il simbolo dell'USB compare sullo schermo, per indicare che è in corso un trasferimento di dati. Il simbolo della batteria compare nell'angolo in alto a destra dello schermo, per indicare che la batteria è in carica.
4. Il computer riconosce la fotocamera e installa automaticamente il driver. Cliccare su "Risorse del computer" e selezionare "Supporto dati rimovibile". A questo punto, cliccare su "DCIM" e "100MEDIA".
5. Trascinare o salvare i file nella collocazione desiderata.

Estraendo la memory card e inserendola nell'apposito slot del proprio computer, si avranno gli stessi risultati (può essere necessario un adattatore SD).

Nota: I video in formato .MP4 richiedono un software di lettura video compatibile come VLC, Windows Media Player o QuickTime.

Manutenzione della fotocamera

CONSERVAZIONE

Se non si utilizza la fotocamera per un lungo periodo, questa va riposta e conservata correttamente. Prima di riporre la fotocamera, rimuovere la batteria agli ioni di litio. La fotocamera andrebbe riposta ad una temperatura tra -40°C e +60°C. La batteria agli ioni di litio andrebbe riposta con il 50% circa di carica.

PULIZIA DELLA LENTE

In caso di utilizzo senza l'alloggiamento impermeabile, installare la protezione per la lente (inclusa) sulla lente della telecamera. Per pulire la lente, utilizzare un soffiante per rimuovere polvere o sabbia. A questo punto, pulire la lente con l'apposito panno (incluso).

PULIZIA DELLA FOTOCAMERA

Pulire la fotocamera con un panno morbido e asciutto. NON UTILIZZARE diluenti o altri detergenti per pulire la fotocamera: potrebbero causare danni considerevoli alla fotocamera stessa.

PULIZA DELL'ALLOGGIAMENTO IMPERMEABILE

È importante che le guarnizioni in gomma siano sempre pulite, al fine di garantire una tenuta perfetta. Sciacquare l'alloggiamento sotto l'acqua fresca, e scuoterlo per asciugarlo. Non utilizzare panni per asciugare l'alloggiamento, poiché potrebbero depositarsi pelucchi che ne potrebbero pregiudicare l'efficacia. Dopo l'uso in acqua salata, sciacquare l'alloggiamento sotto l'acqua fresca e asciugarlo. Il sale può accumularsi sulle guarnizioni, e potrebbe far arrugginire i tasti.

Nota: È importante seguire questi consigli. I danni da acqua causati da un utilizzo errato non sono coperti dalla garanzia.

AVVERTENZE

- Non mettere mai la fotocamera o le batterie dentro o sopra un dispositivo riscaldante, come un microonde, un forno o un termosifone. Il calore potrebbe surriscaldare o deformare il materiale, o addirittura causare un incendio o un'esplosione.
- Proteggere la lente dalle impronte delle dita e dai graffi con la protezione per la lente o con l'alloggiamento impermeabile.
- Non sottoporre le memory card a condizioni estreme (al di sotto dei -20°C o al di sopra dei 50°C). Ciò potrebbe causare un malfunzionamento delle memory card stesse.
- Inserire la memory card correttamente nella fotocamera, altrimenti si potrebbe danneggiare la fotocamera o anche la memory card.
- La memory card non deve essere piegata, fatta cadere né sottoposta a colpi o pressione.
- Non mettere la memory card a contatto con liquidi, polvere o corpi estranei. Se la memory card è sporca, pulirla con un panno morbido prima di inserirla nella fotocamera.
- Non lasciare la fotocamera a lungo su basi infiammabili come lenzuola, coperte, tappeti, termocoperte.
- Utilizzare soltanto le batterie di ricambio agli ioni di litio XHD-BATT (disponibili separatamente, vedere "Accessori disponibili").
- Le temperature fredde possono influenzare la durata della batteria.
- Se non si utilizza la fotocamera per un lungo periodo, rimuovere la batteria. La batteria potrebbe non rimanere stagna oppure, nel corso del tempo, corrodersi e provocare notevoli danni alla fotocamera.
- La temperatura di utilizzo consigliata è tra -30 °C e + 50 °C.

RIPARAZIONE DI GUASTI

Problema	Possibile soluzione
La fotocamera non si accende	• Accertarsi che la batteria sia inserita • Caricare la batteria
Impossibile accendere il telecomando	• Cambiare le batterie
Lo schermo della fotocamera si spegne (RISPARMIO ENERGETICO)	Lo schermo si spegne durante una registrazione per risparmiare batteria. Per tornare alla schermata, premere il tasto M.
La fotocamera si spegne	• Caricare la batteria • Se l'opzione comando a distanza è disattivata, la fotocamera si spegne dopo 2 minuti di inat tività. Premere e tenere premuto il tasto ⏻ per un paio di secondi per riaccendere la fotocamera.
La fotocamera non risponde	Rimuovere e quindi reinserire la batteria.
La fotocamera non registra video/foto.	• Accertarsi che la batteria sia inserita nella fotocamera • Caricare la batteria • La memory card è piena • Accertarsi che la fotocamera sia accesa
Il telecomando non comunica con la foto-camera XCEL HD	• Rispettare la massima distanza wireless (40 piedi) tra la fotocamera ed il telecomando. • Cambiare la batteria nel telecomando .
Il telecomando non comunica con la foto-camera XCEL HD2	• Spegnere la fotocamera . • Accendere la fotocamera ed eseguire una nuova sincronizzazione . • Rispettare la massima distanza wireless (40 piedi) tra la fotocamera ed il telecomando. • Cambiare la batteria nel telecomando .
La fotocamera si riscalda	Se utilizzata a lungo, è possibile che la foto-camera si riscaldi (sotto la fotocamera è collocato un raffreddatore). È una cosa normale e non influenza la durata di vita né la prestazione della fotocamera.
Appannamenti interni	• Usare degli inserti anti-appannamento, in vendita separatamente (vedi ACCESSORI DISPONIBILI) • Applicare una soluzione anti-sgocciolo sulle lenti dell'involucro esterno, per evitare che si appannino usando la fotocamera sotto la pioggia o sott'acqua.
Foto/video non vengono visualizzate/i su un televisore.	• Accertarsi che la fotocamera sia collegata correttamente con il televisore attraverso il cavo HDM. • Accertarsi che la memory card contenga immagini/ video.
Il computer non riconosce la foto-camera	• Accertarsi che la fotocamera sia collegata correttamente con il computer attraverso il cavo USB. • Accertarsi che la fotocamera sia accesa.
Il computer non riproduce i video.	I video in formato .MP4 richiedono un software di lettura video compatibile come VLC, Windows Media Player o QuickTime.

SEGNALAZIONI DI ERRORE

Segnalazioni di errore	Possibile soluzione
no card	Nella fotocamera non è inserita una memory card. Per la registrazione di foto/video è necessaria una memory card.
card ful	La memory card è piena. Cancellare i file oppure utilizzare una memory card nuova.
SD error	La fotocamera non riesce ad accedere alla memory card. • Spegnere e riaccendere la fotocamera. • Estrarre la memory card e quindi reinserirla. • Controllare che i contatti non siano sporchi. • Formattare la memory card.

Accessori disponibili

Per ulteriori informazioni consultare il sito **www.xcelcam.com**. Qui trovate gli accessori per la vostra fotocamera XCEL.

KIT

XHD-HUNTACC
Accessori per la caccia

XHD-SPORTACC
Accessori per lo sport

XHD-HK
Kit accessori casco

XHD-BJM
Montaggio a braccio snodato e kit di rilascio rapido basso del supporto

ALIMENTAZIONE

XHD-A
Adattatore alimentazione USB

XHD-BATT
Batteria agli ioni di litio

XHD-CHG
Carica-batterie doppio

XHD-CUSB
Caricatore da automobile Dual USB

ACCESSORI DI MONTAGGIO

XHD-AM
Montaggio con adesivo

XHD-BM
Montaggio ad arco

XHD-CHM
Montaggio sul petto

XHD-CM
Montaggio cappuccio

XHD-DM
Montaggio su esca

XHD-DOG
Montaggio su cane

XHD-HSM
Montaggio sul puntello

XHD-NVG
Montaggio casco NGV

XHD-PICATINNY
Montaggio Picatinny

XHD-PM
Montaggio su palo

XHD-SCM
Montaggio del cannocchiale di puntamento

XHD-SGM
Montaggio su fucile

Accessori disponibili

XHD-SM
Montaggio ventosa

XHD-SSM
Montaggio fucile

XHD-TPM
Montaggio su treppiede

XHD-360RBM
Montaggio girevole

MA-360
Montaggio braccio

MEMORIA

MICROSD
16GB/32GB

PROTEZIONE ED ALTRI ACCESSORI

XHD-FOG
Inserto anti appannamento

XHD-TL
Corda di guinzaglio

XHD-MIC
Microfono esterno

Dati tecnici • XCEL HD

Riprese video	
Risoluzione video	1080p/30fps 720p/30fps WVGA/60fps
Formato file	.mp4, Codec H.264
Riprese fotografiche	
Risoluzione delle fotografie	5, 3 & 1 MP
Formato file	JPG
Funzione cadenza accelerata	Intervalli predefiniti da 0,5 a 60 s
Lenti	
Campo visivo	• Ultra wide 720p • Wide 480p, 1080p
Audio	
Registrazioni audio	Stereo, Mpeg AAC codec
Entrata microfono	Entrata da 2,5mm per microfono esterno (optional)
Memoria	
Supporta	•Memoria interna: no •Memoria esterna: scheda microSD fino a 32GB, classe 4 o superiore (Non inclusa)
Guardare foto e video	
Uscita TV	Micro-HDMI
Uscita computer	Micro-USB

Alimentazione	
Batteria agli ioni di litio	Batteria agli ioni di litio ricaricabile
Misure	
61mm x 43mm x 40mm	
Peso	
82g (solo la fotocamera) 153g (fotocamera e alloggiamento)	
Telecomando	
Con il comando a distanza è possibile far partire e stoppare foto e video da una distanza fino a 12 m.	

Dati tecnici • XCEL HD2

Riprese video	
Risoluzione video	1080p/30ips 720p/60ips 480p/60ips
Formato file	.MP4, codec H.264
Riprese fotografiche	
Risoluzione delle fotografie	5, 8, 12 MP
Formato file	JPG
Funzione cadenza accelerata	Intervalli predefiniti da 0,5 a 60 s
Lenti	
Campo visivo	• Ultra wide 1080p • Wide 480p, 720p
Zoom	1x a 4x
Sensore d'immagine Low Light	
Audio	
Registrazioni audio	Stereo, Mpeg AAC codec
Entrata microfono	Entrata da 2,5mm per microfono esterno (optional)
Memoria	
Supporta	•Memoria interna: no •Memoria esterna: scheda microSD fino a 32GB, classe 4 o superiore (Non inclusa)
Guardare foto e video	
Uscita TV	Micro-HDMI
Uscita computer	Micro-USB

Alimentazione	
Batteria agli ioni di litio	Batteria agli ioni di litio ricaricabile
Misure	
61mm x 43mm x 40mm	
Peso	
82g (solo la fotocamera) 153g (fotocamera e alloggiamento)	
Telecomando	
modalità Foto/ Video-Modus selezionabile tramite telecomando con possibilità di ingrandire l'immagine a 4x (720p/480p).	

DISPOSIZIONI FCC

FCC Parte l5

Il presente strumento è stato controllato e soddisfa tutti i requisiti di valori limite per uno strumento digitale della Classe B Parte 15 delle autorità federali americane per le telecomunicazioni FCC (Federal Communications Commission). Questi valori limite garantiscono un'adeguata protezione contro interferenze radio dannose nell'ambito di edifici residenziali. Questo strumento crea e utilizza energia di radiofrequenza, che può essere emessa e, in caso di installazione ed uso non corretti e non corrispondenti alle istruzioni del produttore, causa disturbi dannosi della ricezione radio. Tuttavia, non si garantisce che la corretta installazione non generi alcun disturbo. Se lo strumento causa disturbi alla ricezione della radio o del televisore, cosa che è possibile verificare accendendo e spegnendo lo strumento, l'utente dovrebbe eliminare il disturbo attuando una o più delle misure seguenti:

- Riorientare l'antenna di ricezione, o installarla in un altro posto.
- Aumentare la distanza tra lo strumento e il ricevitore
- Connettere lo strumento ad una presa che non sia alimentata dallo stesso circuito di corrente della presa del ricevitore
- Rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico esperto di radio/ televisori.

Qualsiasi modifica o alterazione dello strumento che non sia stata espressamente autorizzata dall'ufficio responsabile dell'osservanza delle disposizioni pertinenti ha come conseguenza la decadenza dell'omologazione di questo strumento. Il presente strumento corrisponde alla Parte 15 delle direttive FCC. Il suo utilizzo presuppone le due condizioni seguenti: (1) Il presente strumento non causa interferenze dannose e (2) il presente strumento tollera tutte le interferenze dannose ricevute, ivi comprese quelle che causano un funzionamento indesiderato.

CE Con la presente, GG Telecom dichiara che la fotocamera corrisponde ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva 99/5/CE. L'utente può ricevere una copia dell'originale dichiarazione di conformità facendone richiesta via e-mail all'indirizzo **info@xcelcam.com**.

RoHS

Garantía limitada y reparación

Per questo prodotto SPYPOINT di GG Telecom esiste un (2) anni di garanzia su difetti del materiale e di lavorazione dalla data dell'acquisto. **Farà fede la data dello scontrino, e dovrà essere esibito in casi di garanzia.**

La presente garanzia GG Telecom non copre: (a) parti consumabili, incluso ma non limitato a batterie, la cui resa è destinata a ridursi nel corso del tempo; (b) danni causati dall'abuso, uso con un altro prodotto, negligenza, accidenti, contatto di liquido, incendio, terremoto o altra causa esterna; (c) prodotti GG Telecom che sono stati acquistati on-line da un rivenditore non autorizzato; (d) prodotti che hanno subito modifiche o manomissioni; (e) danni estetici, inclusi ma non limitati a graffi e rotture della plastica; (f) danni causati dal funzionamento di prodotti GG Telecom non raccomandato da GG Telecom.

CONSIGLI PER IL SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Apparecchi difettosi, rientranti nei casi di garanzia sopra descritti, verranno sostituiti gratuitamente da EUROHUNT S.r.l. Per la spedizioni di apparecchi sostitutivi le spese di spedizione saranno a carico di EUROHUNT S.r.l. mentre la spedizione dell'apparecchio difettoso dal cliente verso EUROHUNT S.r.l. sarà a carico del cliente.

Riparazioni non rientranti nei casi di garanzia verranno fatturati con importo adeguato ed il cliente dovrà farsi carico di tutte le spese di spedizione.

1. **PRIMA** di inviare un prodotto per esamina, contattate il nostro servizio clienti al +49 (0)36331 50540 oppure inviateci una email a info@eurohunt.de descrivendo in modo dettagliato il problema e indicateci un numero di telefono al quale sarete raggiungibili. Spesso i problemi si risolvono con una semplice telefonata.
2. Se un prodotto dovrà esserci inviato per esamina, otterrete un formulario per la restituzione.
3. Preparate il pacco da spedire allegando fattura o scontrino d'acquisto nonché il formulario per la restituzione.
4. Inviate il prodotto a :

SPYPOINT SERVICEBÜRO DEUTSCHLAND
EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
99768 Harztor OT Ilfeld
036331 / 50540
info@eurohunt.de
support@spypoint.de

IMPORTANTE: In nessun caso EUROHUNT S.r.l. accetterà restituzioni senza apposito formulario. Contattateci prima di restituirci in prodotto.

Il cliente si assume la responsabilità in caso di danneggiamento o smarrimento durante la spedizione verso EUROHUNT S.r.l. Consigliamo di assicurare tale spedizione.

▶WWW.XCELCAM.COM